

### **Trường mẫu giáo có tận dụng được khả năng song ngữ của con tôi không?**

Trẻ em và cô giáo trong trường làm quen với thế giới rộng lớn thật sự bên ngoài Băng Đảo, con người khác nhau về hình dáng, nói nhiều ngôn ngữ không giống nhau, có nhiều phong tục riêng biệt và không cùng tín ngưỡng. Điều này làm công việc của trường mẫu giáo phong phú, mở rộng và độ lượng.

### **Các trường mẫu giáo giống nhau không?**

Các trường mẫu giáo làm việc theo quy luật và chương trình dạy chung. Mặc khác các trường có sự tự do trong cách làm việc và sự chú trọng chuyên môn khác nhau. Ví dụ có trường nhấn mạnh về nghệ thuật, một số nhấn mạnh về phong tục đa dạng hay bảo vệ môi trường. Mọi trường mẫu giáo soạn chương trình dạy và lịch trình làm việc hằng năm rồi trình bày với phụ huynh vào mùa thu. Sự rộng lớn của các trường mẫu giáo trong thành phố Reykjavík khác nhau, chứa từ 24 đến 120 trẻ em. Cấu trúc và nội thất của các trường khác nhau và nhắm vào tuổi các em.

### **Có thể chọn trường mẫu giáo cho con mình không?**

Được, cha mẹ có thể chọn trường mà họ thấy thích hợp nhất với con mình.

### **Trường mẫu giáo có nghỉ hè không?**

Có, tất cả trẻ em được nghỉ hè 4 tuần.

### **Có các kỳ nghỉ khác không?**

Có, trường mẫu giáo được đóng cửa 3 ngày làm việc trong năm, nhân viên được một ngày đi học và hai ngày để sắp xếp công việc của trường. Trường mẫu giáo được đóng cửa theo các ngày nghỉ đã quy định của đạo thiên chúa, cũng như ngày mùa hè đầu tiên, ngày 1 tháng năm, ngày quốc khánh 17. tháng sáu và ngày nghỉ của các nhân viên trong các cửa hàng.

### **Có thể gửi con mình cho các bà trông trẻ ban ngày trước khi cháu được chỗ trong trường mẫu giáo không?**

Có, có thể đăng ký gửi các bà trông con em mình từ lúc cháu được 6 tháng. Các bà làm việc độc lập và nhận trông coi các em tại gia. Các nhân viên tư vấn tại các trung tâm dịch vụ biết công việc của các bà.

### **Tôi nhận được thông tin của các bà trông trẻ ở đâu?**

Có thể nhận thông tin về công việc của các bà trông trẻ tại các trung tâm dịch vụ xã hội thành phố và văn phòng thuộc ngành giáo dục nhưng các bà trông trẻ tự coi việc ghi danh và tiếp nhận trẻ em.

### **Học phí bao nhiêu khi gửi các bà trông trẻ?**

Các thông tin về học phí gửi các bà trông trẻ nhận được nơi các bà, thành phố có trả phần nào.

### **Còn cách nào khác gửi trẻ không?**

Nếu cha, mẹ không thể gửi con cho các bà trông trẻ vì công việc và yêu cầu được gửi con em nơi khác ví dụ: bà hay ông, có thể xin đăng ký phép đặc biệt nơi cố vấn coi việc trông trẻ của trung tâm dịch vụ xã hội. Muốn biết thêm chi tiết xin vào trang mạng thuộc ngành giáo dục thành phố [www.menntasvid.is](http://www.menntasvid.is) và trên trang mạng của trung tâm dịch vụ xã hội.



Menntasvið Reykjavíkurborgar  
Fríkirkjuvegi 1, 101 Reykjavík  
ph. 411 7000



# Trường mẫu giáo

## Thông tin cho phụ huynh gốc ngoại quốc



## Luật về các trường mẫu giáo trên Băng Đảo từ năm 1994

Theo luật pháp trường mẫu giáo là cấp khởi đầu của hệ thống trường học. Trường dành cho trẻ em từ một đến sáu tuổi. Theo pháp luật và yêu cầu của phụ huynh trường trông coi việc dạy dỗ và giáo dục trẻ em cho đến khi các cháu đi học trường tiểu học và trung học cấp I lúc 6 tuổi.

## Các trường mẫu giáo trong thành phố Reykjavík

Mục đích của chính quyền thành phố Reykjavík muốn tất cả trẻ em từ 18 tháng trở lên có quyền đăng ký vào trường mẫu giáo. Đáp ứng kịp nhu cầu đòi hỏi của các em vào trường mẫu giáo trong các khu vực và trẻ em được nhận vào trường sớm.

## Bổn phận phải đi học trường mẫu giáo không?

Trường mẫu giáo không bắt buộc đi học. Cha, mẹ phải trả học phí nếu đưa con em đi học.

## Ai điều hành trường mẫu giáo?

Các địa phương chịu trách nhiệm về việc điều hành trường mẫu giáo nhưng bộ giáo dục sẽ soạn thảo mục đích giáo dục, phát hành chương trình học cho trường và trông coi việc thực hành các chương trình học đó.

## Trường mẫu giáo cho tất cả trẻ em không?

Trường mẫu giáo cho mọi trẻ em, không phân biệt hình thức, tinh thần, phong tục và tôn giáo.

## Tôi có thể đăng ký chỗ trong trường ở đâu?

Có thể đăng ký chỗ trong trường trên trang mạng của ngành giáo dục thành phố Reykjavík:

[www.menntasvid.is](http://www.menntasvid.is) và trong trường của thành phố.

Cũng tại trung tâm dịch vụ xã hội:

- **Árbaer/Grafarholt (chi nhánh của Breiðholt):** Bæjarháls 1, netfang: [arbaer@reykjavik.is](mailto:arbaer@reykjavik.is), điện thoại: 411-1200
- **Breiðholt:** Álfabakka 12, trang mạng: [breidholt@reykjavik.is](mailto:breidholt@reykjavik.is), điện thoại: 411-1300.

- **Laugardalur/Háaleiti:** Síðumúla 39, trang mạng: [laugardalur.haaleiti@reykjavik.is](mailto:laugardalur.haaleiti@reykjavik.is), điện thoại 411-1500
- **Miðborg/Hlíðar:** Skúlagata 21, trang mạng: [midborg.hlidar@reykjavik.is](mailto:midborg.hlidar@reykjavik.is), điện thoại 411-1600
- **Grafarvogur/Kjalarnes:** Miðgarði, Langaríma 21, trang mạng: [midgardur@reykjavik.is](mailto:midgardur@reykjavik.is), điện thoại 411-1400
- **Vesturbær:** Vesturgarði, Hjarðarhaga 45 – 47, [vesturgardur@reykjavik.is](mailto:vesturgardur@reykjavik.is), điện thoại 411-1700

## Trẻ em được học trường mẫu giáo bao lâu?

Mọi trường mẫu giáo mở cửa lúc 7 giờ 30 đến 18.00 giờ. Trẻ em có thể học ở trường từ 4 đến 9 tiếng trong ngày.

## Học phí bao nhiêu cho trẻ em đi học?

Các thông tin về học phí trường mẫu giáo trên trang mạng của ngành giáo dục thành phố Reykjavík [www.menntasvid.is](http://www.menntasvid.is)

## Trong học phí gồm có những tiền gì?

- Giáo dục và trông nom của các nhân viên trong trường.
- Điềm tâm, cơm trưa và buổi chiều có bánh mì, trái cây, thức uống.
- Sự khuyến khích hay dạy riêng nếu cần.

## Trẻ em học gì trong trường mẫu giáo?

- Thu thập sự phát triển tình cảm và xã hội, trẻ em học tự lập, tự tin và tập khả năng giao thiệp.
- Phát triển ngôn ngữ, hiểu tiếng và tập nói. Môn tập đọc là căn bản.
- Tập các động tác mềm dẻo như khi chơi các hình hộp nhỏ, màu, đất sét nặn hình, hột cườm. Tập các động tác mạnh bạo như khi chơi ngoài trời, đi bộ và thể dục.
- Phát triển óc sáng tạo của các em và làm cho các em vui vẻ, thoải mái.

- Khi du ngoạn các em làm quen với môi trường, thiên nhiên, xã hội mà các em đang sống và phong tục tập quán của nó.
- Các em học nhạc và lời và nghe mọi loại nhạc.

## Con tôi học gì trong trường mẫu giáo?

- Trẻ em chơi với các trẻ khác với nhiều loại đồ chơi mà phát triển sự trưởng thành của các em.
- Tham gia học vẽ, sơn, tô màu và dùng đất sét dẻo nặn hình.
- Ca hát với các trẻ khác và học sử dụng các nhạc cụ đơn giản.
- Chơi trong sân trường với những dụng cụ như cầu tuột, xích đu...và đi thăm các nơi gần trường.
- Tham gia mọi việc trong trường như dọn lên bàn ăn, tưới hoa, xếp gọn đồ chơi.v.v..
- Nghe kể chuyện, chơi trong các vở kịch, tự kể chuyện và làm thơ.

## Trường có mục đích gì cho các em gốc ngoại quốc?

- Cơ hội cho các em học tiếng băng đảo qua các trò chơi, giao thiệp với cô giáo và các bạn khác.
- Trường theo dõi sự tiến bộ của các em trong việc học tiếng băng đảo và khích lệ các em.
- Cơ hội cho các em kết bạn và phát triển khả năng giao thiệp bằng tiếng băng đảo.
- Các em được làm quen với xã hội, văn hóa và phong tục băng đảo.
- Các em được chuẩn bị để khi vào trường trung học cấp I không bị bỡ ngỡ. Các em lớn tuổi nhất làm việc, sắp xếp công việc trong nhóm hay cho mình, căn bản là đọc và viết. Các em học chuẩn bị để nhập học vào trường trung học cấp I.